

PL
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻY OCHRONNEJ
MODEL: 81-250; 81-260; 81-270

Zastosowanie:
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia). Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013.
Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej.

Wskazywanie:
Materiał podstawowy:
poliester 65% bawełna 35% o gramaturze 267g/m² ±5g; wzmacnienia na ramionach, kolanach, łokciach i kilka kieszeni wykonane z poliestrowej tkaniny Oxford 600D.

Uwaga:
Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednio do warunków pracy ochronę.
Nie przestrzegając zaleceń zawartych w instrukcji, lub źle dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

Piktogramy i oznaczenia:

Patrz informacje dotyczące pracy o temperaturze do 40°C.	Prac w wodzie do temperatury do 40°C.	Nie wybielać chlorami.	Można suszyć w suszarni bębnowej
Prasować w temperaturze nie przekraczającej 110°C.	Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został poddany ocenie zgodności z wymaganiami standardu EN ISO 13688:2013.	

Przeznaczenie:
Produktu nie stosować:
- jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub zostat uszkodzony.

CE
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻY OCHRONNEJ
MODEL: 81-250; 81-260; 81-270

Deklaracja Zgodności UE
(EU Declaration of Conformity)
(Népfelhasználó Nyilatkozat EU)
(EU vyhlášení o shodě)

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

CE
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻY OCHRONNEJ
MODEL: 81-250; 81-260; 81-270

Deklaracja Zgodności UE
(EU Declaration of Conformity)
(Népfelhasználó Nyilatkozat EU)
(EU vyhlášení o shodě)

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

GB
INSTRUCTION MANUAL
FOR PROTECTIVE CLOTHING
MODEL: 81-250; 81-260; 81-270

Intended use:
The Product is designed to protect user's body against mechanical hazards (e.g. abrasion). It was tested for conformity with the EN ISO 13688:2013 standard. It is an individual protection equipment with the category I and a simple design.

Performance:
Base material:
polyester 65%, cotton 35%, 267g/m² ±5g gsm; reinforcements on arms, knees, elbows and a number of pockets made of a polyester fabric Oxford 600D.
The clothing is produced from hypoallergenic materials. The materials are not carcinogenic, mutagenic and toxic.

Caution:
It must be always assessed if the product ensures protection suitable for particular working conditions. Failure to follow guidelines included in the instruction manual or incorrect choice of clothing according to conditions and works performed may result in deterioration or lack of efficient protection.

Pictograms and markings:

See information supplied by the manufacturer.	Wash in water at temperatures up to 40°C.	Do not bleach.	Can be dried in drum drier
Iron in temperatures below 110°C.	Do not clean chemically.	The product has been assessed for conformity with the standard in force in the European Union.	

Risk information:
The product should not be used:

DE
GEBRAUCHSANLEITUNG
ARBEITSKLEIDUNG
MODELL: 81-250; 81-260; 81-270

Anwendung:
Das Produkt wird verwendet, um den Anwender vor mechanischen Gefahren (z.B. Schürfwunden) zu schützen. Das Produkt ist auf die Konformität mit DIN EN ISO 13688:2013 überprüft worden. Es ist ein persönliches Schutzausrüstungsmittel der 1. Schutzklasse mit einfacher Konstruktion.

Charakteristika:
Grundmaterial:
65% Polyester und 35% Baumwolle, Masse je Flächeneinheit von 267 g/m² ± 5g. Verstärkungen an den Schultern, Knien, Ellbogen, an den Taschen aus Polyesterwebstoff Oxford 600D.

Achtung:
Immer überprüfen, ob das Produkt einem geeigneten Schutz unter den Arbeitsbedingungen bietet. Die Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Hinweise oder in Bezug auf die Arbeitsbedingungen falsch gewählte Kleidung kann zu einer Beeinträchtigung des Schutzes oder zum Ausbleiben des Schutzes führen.

Aufbewahrung und Pflege:
In einem sauberen, trockenen Ort fern von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln oder Lösungsmittelabfällen, ohne direkte Sonneneinstrahlung bei Raumtemperatur und relativer Luftfeuchte von bis zu 90% aufbewahren. Zur Reinigung kein Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden.

Lagerungs- und Transportzeitraum:
Nicht länger als 5 Jahren. Das Produkt kann unbeschädigt verwendet werden.

Lagerung und Transport:
Bei Transport oder Lagerung darf das Produkt nicht schwereren Produkten oder Stoffen nicht andergerückt werden, denn dies das Produkt beschädigen kann.

Disposal:
The product does not require any special disposal procedures.

Packaging:
Foil bag. Manufacturer's logotype, type and model are indicated on the tag.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОДЕЖДА РАБОЧАЯ
АТИКУЛ: 81-250; 81-260; 81-270

Назначение:
Одежда предназначена для защиты от механических воздействий (например, от истирания). Одежда прошла оценку соответствия требованиям стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесен к 1 классу.

Характеристика:
Основной материал:
65% полиэстер, 35% хлопок, плотность 267 г/м² ± 5 г; усиленные участки на плечах, коленях, локтях, некоторые карманы - из ткани Оксфорд 600D.

Внимание:
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

Объяснения используемых символов:

Ок. відомості, надані виробником.	Ручна чи машинна прання в температурі до 40°C.	Не використовувати агресивні засоби чи агресивні засоби.	Можливо віджимати в барабані.
Легити при температурі не вище 110°C.	Не чистити хімічно.	Хімічна прання заборонено.	

Обмещения щодо застосування:
Не допускається використовувати виріб: - якщо під час його контакту зі шкірою виникають алергічні подразнення, або виріб було пошкоджено.

UA
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
СПЕЦОДЯГ
МОДЕЛЬ: 81-250; 81-260; 81-270

Галузь застосування:
Продукція призначена для захисту тіла користувача механічних пошкоджень (напр., саден). Аtestований на відповідність стандарту EN ISO 13688:2013. Є засобом індивідуального захисту класу I простої конструкції.

Основний матеріал:
поліестер 65%, бавовна 35%, граматурою 267 г/м² ± 5 г; посилені ділянки на плечах, колінах, ліктях, деякі кишені виконані з поліестерової тканини Oxford 600D.

Увага!
Слід завжди перевіряти, чи забезпечує виріб адекватну захисту. Невідповідність вказівок, наведених в інструкції, а також вибір одягу не відповідного типу, може призвести до зниження рівня захисту або відсутності захисту.

Символи та позначки:

Лісти з інформацією надані виробником.	Мак. 40 °C вібни прання.	Не використовувати агресивні засоби чи агресивні засоби.	Допускається віджимання в барабані.
Легити при температурі не вище 110°C.	Не чистити хімічно.	Хімічна прання заборонено.	

Обмеження щодо застосування:
Не допускається використовувати виріб: - якщо під час його контакту зі шкірою виникають алергічні подразнення, або виріб було пошкоджено.

HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
MUNKARUZHÁZAT
MODELL: 81-250; 81-260; 81-270

Alkalmazás:
A termék a dolgozó testének mechanikai sérüléseket (pl. horzsolások) elleni védelemre szolgál. Megvizsgálták a termék megfelelését, teljesíti az EN ISO 13688:2013 szabvány követelményeit. I. kategóriás sorolt, egyszerű felépítésű egyéni védőeszköz.

Kivétel:
Fő textil alapanyag:
65% poliészter, 35% pamut, grammátura 267g/m² ±5g; a karok, a térdék, a könyökök megerősítései és néhány zseb, Oxford D poliészterzsevből készült.

Figyelem!
Mindenesetre fel kell mérni, hogy a termék az adott munkakörülmények között megfelelő védelmet biztosít-e. A használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartása, vagy a körülményeknek és a végzett munkának nem megfelelő ruházat választása a védelem hatékonyságának csökkenésével vagy annak hiányával járhat.

Símtól és jelölések:

Vízi információk a gyártótól.	Se a gép a 40 °C-ig a hőmérsékletet ne lépje túl.	A tűz nem szabad.	Putajt csak a dobban lehet szárítani.
Fűtési hőmérséklet nem haladhatja meg a 110 °C-ot.	Nem tisztítják kémiai.	Chemical tisztítás tilos.	

Ellenjavallatok:
Ne használja a terméket:
- ha a bőrrel érintkezve allergiás reakciók vált ki, vagy

RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
HAINA DE LUCRU
MODEL: 81-250; 81-260; 81-270

Aplicatii:
Produsul este folosit pentru a proteja purtatorul împotriva pericolelor mecanice (de ex. abraziuni). A fost supus la evaluarea conformității, în conformitate cu DIN EN ISO 13688:2013. Este un mijloc de protecție personală, categoria I de construcție simplă.

Excutare:
Materiale de bază:
65% poliester și 35% bumbac, cu o gramatură de 267 g / m² ± 5 g; umeri intariți, genunchi, coate și mai multe buzunare din material poliester 600D Oxford.

Remarca:
Evaluati întotdeauna dacă produsul oferă o protecție adecvată pentru condițiile de muncă respective. Nerespectarea instrucțiunilor cuprinse în manual, sau o selecție proastă de îmbrăcăminte, cu termeni și condiții de lucru, poate duce la deteriorarea sau lipsa de protecție efectivă.

Condiții de depozitare și de întreținere:
A se păstra într-un loc curat, uscat, ferit de substanțe corozive, solvenți sau vapori de temperatură, de lumină directă a soarelui, la temperatura camerei și umiditate relativă nu mai mare de 90%.

Pictograme și simboluri:

Văzi informații date de producător.	Se spală la temperatură de apă de până la 40 ° C.	A nu se aibe cu clor.	Puteti uca în mașina cu tambur.
Fierul de calcat, nu poate depăși temperatura de maximum 110°C.	Nu curățați chimic.	Produsul a fost supus la evaluarea conformității în conformitate cu standardele Uniunii Europene.	

Contraindicații:
Produsul nu se aplică:
- în cazul în care, în contact cu pielea; provoacă simptome alergice, sau a fost deteriorat. Produsul nu poate să fie modificat în mod independent.

SK
NÁVOD NA POUŽITÍ
PRACOVNÍHO OBLEČENÍ
MODEL: 81-250; 81-260; 81-270

Použití:
Výrobek je určen pro ochranu těla uživatele proti mechanickým rizikům (např. oděření). Byl podroben hodnocení shody na základě normy EN ISO 13688:2013. Jedná se o osobní ochranný prostředek první kategorie jednodušší konstrukce.

Provedení:
Základní materiál:
65% polyester, 35% bavlna gramáž 267 g/230 g/m² ±5g; zesílená ramena, kolena, lokty a několik kapes je zhotoveno z polyesterové látky Oxford 600D.

Pozor:
Vždy byste měli posoudit, zda vzhledem k pracovním podmínkám výrobek poskytuje dostatečnou ochranu. Nedodržování pokynů obsažených v návodu nebo špatné přizpůsobení oděvu podmínkám a prováděným pracím může mít za následek zhoršení nebo absence účinné ochrany.

Piktogramy a označení:

Symboly a označení:

Viz informace dodané výrobcem.	Praní při maximální teplotě 40 °C.	Výrobek se nesmí biřit prostředky uvolňující chlor.	Výrobek se může sušit v bublinové sušárně.
Pozor! Informace dodané výrobcem.	Praní ve vodě s teplotou do 40 °C.	Nebírejte chlorom.	Může sušit v bublinové sušárně.

Kontraindikace:
Nepoužívejte výrobek:
- pokud př styku s kůží způsobuje alergické projevy nebo byl poškozen. Výrobek nelze samostatně upravovat.

